

# TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

---

---

JAARGANG 1981 Nr. 128

---

---

A. TITEL

*Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal, met drie Bijlagen, Protocol betreffende voorrechten en immuniteiten van de Gemeenschap, Protocol betreffende het Statuut van het Hof van Justitie, Protocol betreffende de betrekkingen met de Raad van Europa, en notawisseling, benevens Overeenkomst met betrekking tot de overgangsbepalingen;  
Parijs, 18 april 1951*

B. TEKST

De Franse tekst van het Verdrag, cum annexis, is geplaatst in *Trb.* 1951, 82.

Zie voor wijziging, aanvulling of schrapping van artikelen rubriek J van *Trb.* 1976, 77.

C. VERTALING

Zie *Trb.* 1951, 82 (blz. 82 tot 171).

D. PARLEMENT

E. BEKRACHTIGING

Zie *Trb.* 1953, 50.

F. TOETREDING

Ingevolge het Besluit van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 24 mei 1979 inzake de toetreding van de Helleense Republiek tot de

Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal (Nederlandse tekst in *Trb.* 1979, 167) is de volgende Staat toetreden tot het Verdrag:

Griekenland . . . . . 1 januari 1981

#### G. INWERKINGTREDING

Zie *Trb.* 1953, 50.

Ingevolge artikel 98 van het Verdrag is de toetreding van Griekenland op 1 januari 1981 van kracht geworden.

#### J. GEGEVENS

Zie *Trb.* 1951, 82, *Trb.* 1953, 50 en *Trb.* 1976, 77.

##### 1. Verwijzingen naar andere overeenkomsten

Zie *Trb.* 1951, 82, *Trb.* 1953, 50 en *Trb.* 1976, 77.

Voor het op 26 juni 1945 te San Francisco tot stand gekomen Handvest der Verenigde Naties zie ook *Trb.* 1980, 41.

Voor het op 14 december 1960 te Parijs tot stand gekomen Verdrag nopens de Organisatie voor Economische Samenwerking en Ontwikkeling, met Aanvullende Protocollen en Memorandum zie ook, laatstelijk, *Trb.* 1977, 181.

Voor het op 5 mei 1949 te Londen tot stand gekomen Statuut van de Raad van Europa, zie ook, laatstelijk, *Trb.* 1979, 40.

Voor het op 29 april 1953 te 's-Gravenhage tot stand gekomen Achtste Protocol bij de Nederlandse-Belgisch-Luxemburgse Douane-overeenkomst van 5 september 1944 zie ook *Trb.* 1959, 203.

##### 2. a. Uitvoering van het Verdrag

Ter uitvoering van artikel 21, derde lid, (zoals gewijzigd) van het Verdrag is op 20 september 1976 te Brussel tot stand gekomen een Akte betreffende de rechtstreekse verkiezing van de leden van het Europese Parlement (Nederlandse tekst in *Trb.* 1976, 175; zie ook *Trb.* 1981, 111).

##### 8. Wijziging van het Verdrag

Zie *Trb.* 1976, 77.

Voor het op 22 juli 1975 te Brussel tot stand gekomen Verdrag houdende wijziging van een aantal financiële bepalingen van de Verdragen tot oprichting van de Europese Gemeenschappen en van het Verdrag tot instelling van één Raad en één Commissie, welke de Europese Gemeenschappen gemeen hebben zie ook *Trb.* 1977, 88.

Bij de volgende overeenkomst zijn bepalingen van het onderhavige Verdrag, cum annexis, gewijzigd:

– het op 28 mei 1979 te Athene tot stand gekomen Verdrag betreffende de toetreding van de Helleense Republiek tot de Europese Economische Gemeenschap en de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie en Akte betreffende de voorwaarden voor de toetreding van de Helleense Republiek en de aanpassing van de Verdragen, met Bijlagen, Protocollen en Verklaringen (Nederlandse tekst in *Trb.* 1979, 167; zie ook *Trb.* 1981, 34).

### 9. Regelingen tussen de Lid-Staten

Zie *Trb.* 1976, 77.

De Vertegenwoordigers van de Regeringen der Lid-Staten van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal, in het Kader van de Raad bijeen, hebben een aantal besluiten genomen, en wel:

– Besluit van 13 januari 1975 betreffende de nomenclatuur, de conventionele rechten op sommige produkten, alsmede de algemene bepalingen voor de interpretatie en de toepassing van deze nomenclatuur en deze rechten (tekst op blz. 5 van dit *Tractatenblad*).

– Besluit van 16 juni 1976 houdende opening van tariefpreferenties voor de produkten die onder deze Gemeenschap ressorteren en van oorsprong zijn uit Portugal (tekst op blz. 6 van dit *Tractatenblad*).

– Besluit van 20 december 1977 betreffende de nomenclatuur en de voor bepaalde produkten geldende conventionele rechten (tekst op blz. 7 van dit *Tractatenblad*).

– Besluit van 18 december 1978 inzake de gemeenschappelijke douanenomenclatuur voor de Lid-Staten (post 73.12 B I), alsmede de vaststelling van de voorwaarden en bepalingen waaraan bij invoer van bepaalde EGKS-produkten, de toepassing van een gunstige tariefregeling in verband met hun bijzondere bestemming, is onderworpen (tekst op blz. 9 van dit *Tractatenblad*).

– Besluit van 28 mei 1980 inzake bepaalde maatregelen ten aanzien van landen met staatshandel betreffende de handel in de onder het EGKS-Verdrag vallende ijzer- en staalprodukten, met inbegrip van ruwijzer en ferromangaan met hoog koolstofgehalte (tekst op blz. 11 van dit *Tractatenblad*).

– Besluit van 16 december 1980 houdende vaststelling van de regeling van toepassing, voor de produkten welke onder deze Gemeenschap vallen, op de invoer in Griekenland van oorsprong uit Algerije, Israël, Marokko, Portugal, Syrië, Tunesië en Turkije (tekst op blz. 18 van dit *Tractatenblad*).

– Besluit van 16 december 1980 tot vaststelling van de per 1 januari 1981 toe te passen regeling voor het handelsverkeer van Griekenland met Egypte ten opzichte van de onder de bevoegdheid van deze Gemeenschap vallende produkten (tekst op blz. 19 van dit *Tractatenblad*).

– Besluit van 16 december 1980 tot vaststelling van de per 1 januari 1981 toe te passen regeling voor het handelsverkeer van Griekenland met Jordanië ten opzichte van de onder de bevoegdheid van deze Gemeenschap vallende produkten (tekst op blz. 22 van dit *Tractatenblad*).

– Besluit van 16 december 1980 tot vaststelling van de per 1 januari 1981 toe te passen regeling voor het handelsverkeer van Griekenland met Libanon ten opzichte van de onder de bevoegdheid van deze Gemeenschap vallende produkten (tekst op blz. 25 van dit *Tractatenblad*).

– Besluit van 16 december 1980 houdende opening van tariefpreferenties voor de produkten die onder deze Gemeenschap ressorteren en van oorsprong zijn uit Zimbabwe (tekst op blz. 29 van dit *Tractatenblad*).

– Besluit van 16 december 1980 houdende toepassing voor het jaar 1981 van algemene tariefpreferenties voor bepaalde ijzer- en staalprodukten van oorsprong uit ontwikkelingslanden (tekst op blz. 31 van dit *Tractatenblad*).

– Besluit van 22 december 1980 houdende opening van tariefpreferenties in Griekenland voor de produkten die onder deze Gemeenschap ressorteren en van oorsprong zijn uit Oostenrijk, Finland, Noorwegen, Zweden en Zwitserland (tekst op blz. 54 van dit *Tractatenblad*).

– Besluit van 20 januari 1981 houdende vaststelling van de voorlopige regeling welke van toepassing is op het handelsverkeer van de Helleense Republiek met de ACS-Staten in de onder de bevoegdheid van die Gemeenschap vallende produkten (tekst op blz. 57 van dit *Tractatenblad*).<sup>1)</sup>

– Besluit van 20 januari 1981 tot vaststelling van de regeling welke van toepassing is op het handelsverkeer van de Helleense Republiek met de landen en gebieden overzee (LGO) ten opzichte van de onder de bevoegdheid van deze Gemeenschap vallende produkten (tekst op blz. 60 van dit *Tractatenblad*).

– Besluit van 24 februari 1981 tot vaststelling van de toe te passen regeling voor het handelsverkeer van Griekenland met Israël ten opzichte van de onder de bevoegdheid van deze Gemeenschap vallende produkten (tekst op blz. 63 van dit *Tractatenblad*).

---

<sup>1)</sup> De voorlopige toepassing op het handelsverkeer inzake EGKS-produkten van de Helleense Republiek met de ACS-Staten is met twee maanden verlengd, tot en met uiterlijk 30 juni 1981.

**Besluit van de Vertegenwoordigers van de Regeringen der Lid-Staten van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal, in het kader van de Raad bijeen,  
van 13 januari 1975  
betreffende de nomenclatuur, de conventionele rechten op sommige produkten, alsmede de algemene bepalingen voor de interpretatie en de toepassing van deze nomenclatuur en deze rechten**

(79/35/EGKS)

De Vertegenwoordigers van de Regeringen der Lid-Staten van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal, in het kader van de Raad bijeen,

Besluiten:

Artikel 1

De gemeenschappelijke douanenomenclatuur van de Lid-Staten van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal, alsmede de conventionele rechten die gelden voor de onder het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal vallende produkten, zijn die welke zijn opgenomen in Verordening (EEG) nr. 950/68 van de Raad van 28 juni 1968 betreffende het gemeenschappelijke douanetarief<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2658/74<sup>(2)</sup>.

Bovenbedoelde nomenclatuur en bovenbedoelde rechten worden geïnterpreteerd en toegepast overeenkomstig de inleidende bepalingen van genoemd tarief.

Artikel 2

Besluit 72/1/EGKS<sup>(3)</sup> wordt ingetrokken.

Artikel 3

De Lid-Staten treffen de maatregelen die noodzakelijk zijn voor de uitvoering van dit besluit.

GEDAAN te Brussel, 13 januari 1975.

*De Voorzitter*

(w.g.) GARRET FITZGERALD

---

<sup>(1)</sup> PB nr. L 172 van 22.7. 1968, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 295 van 1. 11. 1974, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 1 van 1. 1. 1972, blz. 383.

**Besluit van de Vertegenwoordigers van de Regeringen der Lid-Staten van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal, in het kader van de Raad bijeen,  
van 16 juni 1976  
houdende opening van tariefpreferenties voor de produkten die onder deze Gemeenschap ressorteren en van oorsprong zijn uit Portugal  
(76/542/EGKS)**

De Vertegenwoordigers van de Regeringen der Lid-Staten van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal, in het kader van de Raad bijeen,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal,

In overeenstemming met de Commissie,

Overwegende dat de Overeenkomst tussen de Lid-Staten van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal en de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal, enerzijds, en de Republiek Portugal, anderzijds<sup>1)</sup>, op 1 januari 1974 in werking is getreden;

Overwegende dat de Lid-Staten van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal en de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal voornemens zijn ten aanzien van Portugal de in de Overeenkomst tussen deze Lid-Staten en deze Gemeenschap, enerzijds, en de Republiek Portugal, anderzijds, overeengekomen tariefafbraak te vervroegen;

Verlangende de in laatstgenoemde Overeenkomst vastgestelde tariefverlagingen autonoom en gelijktijdig toe te passen,

Besluiten:

#### Artikel 1

In afwijking van artikel 2 van de Overeenkomst tussen de Lid-Staten van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal en de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal, enerzijds, en de Republiek Portugal, anderzijds, worden de produkten van oorsprong uit Portugal bij invoer in de Gemeenschap met vrijdom van recht toegelaten.

#### Artikel 2

De Lid-Staten nemen de nodige maatregelen tot uitvoering van dit besluit, zodat dit met ingang van 1 juli 1976 kan worden toegepast.

GEDAAN te Brussel, 16 juni 1976.

*De Voorzitter*  
G. THORN

---

<sup>1)</sup> Tekst in *Trb.* 1972, 163.

**Besluit van de Vertegenwoordigers van de Regeringen der Lid-Staten van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal, in het kader van de Raad bijeen,  
van 20 december 1977  
betreffende de nomenclatuur en de voor bepaalde produkten geldende conventionele rechten**

(79/36/EGKS)

De Vertegenwoordigers van de Regeringen der Lid-Staten van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal, in het kader van de Raad bijeen,

In overeenstemming met de Commissie,

Besluiten:

**Artikel 1**

De gemeenschappelijke douanenomenclatuur voor de Lid-Staten van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal alsmede de van kracht zijnde conventionele rechten voor de onder het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal vallende produkten, welke voorkomen in Verordening (EEG) nr. 950/68 van de Raad van 28 juni 1968 betreffende het gemeenschappelijk douanetarief<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2333/77<sup>(2)</sup>, krachtens het Besluit van de Vertegenwoordigers van de Regeringen der Lid-Staten van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal, in het kader van de Raad bijeen, van 13 januari 1975, betreffende de nomenclatuur, de voor bepaalde produkten geldende conventionele rechten, alsmede de algemene bepalingen voor de uitlegging en de toepassing van deze nomenclatuur en haar rechten, worden als volgt gewijzigd of aangevuld:

a) De omschrijvingen van de posten 27.04 A en B worden als volgt gelezen:

27.04 A. Cokes en half-cokes, van steenkool:

I. ongewijzigd

II. ongewijzigd

B. Cokes en half-cokes, van bruinkool (EGKS):

rest: ongewijzigd.

b) De definitie van „walsdraad” als opgenomen in Aanvullende Aantekening 1 p) op Hoofdstuk 73, wordt vervangen door de volgende tekst:

„(EGKS) Als walsdraad worden aangemerkt enkel door warm walsen verkregen massieve produkten, welke in warme toestand op rollen zijn gehaspeld.

Hieronder worden slechts produkten begrepen:

1. met ronde of vierkante dwarsdoorsnede, waarvan de middellijn, respectievelijk de zijde 13 mm niet overtreft;

2. met andere dan ronde of vierkante dwarsdoorsnede, welke niet beantwoorden aan de definitie van bandijzer of bandstaal (Aantekening 1, letter m), hiervoor) en waarvan het gewicht per strekkende meter 1,330 kg niet overtreft."

c) Bij het conventioneel invoerrecht (3%) van tariefpost 73.05 B dient een verwijzing (a) te worden geplaatst.

Onderaan de bladzijde dient de volgende voetnoot te worden opgenomen:

„(a) Dit invoerrecht is autonoom geheel geschorst voor onbepaalde tijd."

d) De verwijzing (a) bij post 73.08 A wordt: (b).  
De huidige voetnoot (a) wordt (b).

#### Artikel 2

De wijzigingen en aanvullingen als genoemd in artikel 1 worden opgenomen in Verordening (EEG) nr. 950/68.

#### Artikel 3

Door de Lid-Staten worden alle ter uitvoering van dit besluit noodzakelijke maatregelen genomen.

GEDAAN te Brussel, 20 december 1977.

*De Voorzitter*  
(w.g.) J. CHABERT

---

(<sup>1</sup>) PB nr. L 172 van 22. 7. 1968, blz. 1.

(<sup>2</sup>) PB nr. L 273 van 26. 10. 1977, blz. 9.



**Besluit van de Vertegenwoordigers van de Regeringen der Lid-Staten van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal, in het kader van de Raad bijeen, van 18 december 1978 inzake de gemeenschappelijke douanenomenclatuur voor de Lid-Staten (post 73.12 B I), alsmede de vaststelling van de voorwaarden en bepalingen waaraan bij invoer van bepaalde EGKS-produkten, de toepassing van een gunstige tariefregeling in verband met hun bijzondere bestemming, is onderworpen**

(79/34/EGKS)

De Vertegenwoordigers van de Regeringen der Lid-Staten van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal, in het kader van de Raad bijeen,

In overeenstemming met de Commissie,

Besluiten:

#### Artikel 1

In de gemeenschappelijke douanenomenclatuur voor de Lid-Staten van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal, die – uit hoofde van het besluit van de Vertegenwoordigers van de Regeringen der Lid-Staten van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal, in het kader van de Raad bijeen, van 13 januari 1975 betreffende de nomenclatuur, de conventionele rechten op sommige produkten, alsmede de algemene bepalingen voor de interpretatie en de toepassing van deze nomenclatuur en deze rechten<sup>(1)</sup> – van kracht is voor de onder het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal vallende produkten en die is opgenomen in Verordening (EEG) nr. 950/68 van de Raad van 28 juni 1968 betreffende het gemeenschappelijk douanetarief<sup>(2)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2780/78<sup>(3)</sup>, worden de verwijzing (a) bij onderverdeling 73.12 B I evenals de voetnoot (a) geschrapt.

#### Artikel 2

Verordening (EEG) nr. 1535/77 van de Commissie van 4 juli 1977 houdende vaststelling van de voorwaarden en bepalingen waaraan bij invoer van bepaalde goederen, de toepassing van een gunstige tariefregeling in verband met hun bijzondere bestemming, is onderworpen<sup>(4)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2697/77<sup>(5)</sup>, is van toepassing voor de opneming van coils voor het walsen van plaat, van ijzer of van staal, met een breedte van minder dan 1,50 m en bestemd om opnieuw te worden gewalst, in onderverdeling 73.08 A.

## Artikel 3

Verordening (EEG) nr. 2695/77 van de Commissie van 7 december 1977 houdende vaststelling van de voorwaarden en bepalingen waaraan bij invoer van produkten bestemd voor bepaalde categorieën vliegtuigen of schepen, de toepassing van een gunstige tariefregeling is onderworpen<sup>(6)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2788/78<sup>(7)</sup>, is van toepassing op de produkten die onder het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal vallen en die bestemd zijn voor de bouw, de reparatie, het onderhoud of de verbouwing van schepen bedoeld in de onderverdelingen 89.01 A, 89.01 B I, 89.02 A, 89.02 B I en 89.03 A van het gemeenschappelijk douanetarief, of die bestemd zijn voor de uitrusting van deze schepen.

## Artikel 4

De Lid-Staten treffen de maatregelen nodig voor de uitvoering van dit besluit.

GEDAAN te Brussel, 18 december 1978.

*De Voorzitter*  
(w.g.) H.-D. GENSCHER

---

(1) Zie blz. 5 van dit *Tractatenblad*.

(2) PB nr. L 172 van 22. 7. 1968, blz. 1.

(3) PB nr. L 333 van 30. 11. 1978, blz. 7.

(4) PB nr. L 171 van 9. 7. 1977, blz. 1.

(5) PB nr. L 314 van 8. 12. 1977, blz. 21.

(6) PB nr. L 314 van 8. 12. 1977, blz. 14.

(7) PB nr. L 333 van 30. 11. 1978, blz. 25.

**Besluit van de Vertegenwoordigers van de Regeringen van de Lid-Staten van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal, in het kader van de Raad bijeen,  
van 28. V. 1980**

**inzake bepaalde maatregelen ten aanzien van landen met staatshandel betreffende de handel in de onder het EGKS-Verdrag vallende ijzer- en staalprodukten, met inbegrip van ruwijzer en ferromangaan met hoog koolstofgehalte**

De Vertegenwoordigers van de Regeringen van de Lid-Staten van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal, in het kader van de Raad bijeen,

In overeenstemming met de Commissie,

Besluiten:

**Artikel 1**

1. In het jaar 1980 voorzien de in de bijlage vermelde Lid-Staten voor de landen met staatshandel waarmee een regeling is verlengd voor 1980 ingevolge het besluit van de Raad van 18 december 1979 in mogelijkheden tot invoer van de in dezelfde bijlage aangeduide produkten, zulks binnen de grenzen van de overeenkomstig deze regelingen aangeduide tonnages.

2. De in de bijlage vermelde Lid-Staten kunnen eveneens binnen de grenzen van de in die bijlage aangeduide tonnages voorzien in mogelijkheden tot invoer voor landen met staatshandel waarmee geen regeling voor 1980 is getroffen.

3. Voor de invoer in de andere Lid-Staten van onder het EGKS-Verdrag vallende ijzer- en staalprodukten, met inbegrip van ruwijzer en ferromangaan met hoog koolstofgehalte, van oorsprong uit landen met staatshandel, geldt geen kwantitatieve beperking, onverminderd de toepassing van de vrijwaringsmaatregelen bedoeld in titel IV van het besluit van de Vertegenwoordigers van de Regeringen der Lid-Staten van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal, in het kader van de Raad bijeen, van 21 april 1975 betreffende de regeling die van toepassing is op de invoer van deze produkten.

4. Alle Lid-Staten stellen de Commissie in kennis van het tijdstip waarop de hoeveelheden als bedoeld in de regelingen die uit hoofde van het besluit van de Raad van 18 december zijn getroffen tussen de Commissie en bepaalde landen met staatshandel, zijn bereikt, opdat de Commissie met het betrokken land of de betrokken landen in overleg kan treden.

## Artikel 2

De Vertegenwoordigers van de Regeringen van de Lid-Staten zullen de bijlage van dit besluit regelmatig bijwerken ten einde rekening te houden met de maatregelen die eventueel door de Lid-Staten worden genomen na voltooiing van de procedure van titel II van het in artikel 1, lid 3, genoemde besluit.

## Artikel 3

Dit besluit vervang het besluit van de Vertegenwoordigers van de Regeringen der Lid-Staten van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal, in het kader van de Raad bijeen, van 20 december 1979.

GEDAAN te Brussel, 28. V. 1980

*De Voorzitter*  
(w.g.) G. MARCORA

---

Lidstaat	Geopende contingenten	Aanvullende tonnages	Gecontingenteerde produkten	
			GDT	NIMEXE
	1	2	3	
Duitsland	Staal : USSR: 50.000 t	Ruwijzer: 10.000 t* Staal : 600.000 t*	ex 73.01 ex 73.08  73.10 A II ex 73.11 A I ex 73.12 A ex 73.13 B I  B II	73.01.23, 35 ex 73.08.03, 05, 07, 21, 28, 29, 41, 45, 49 73.10.13, 16 73.11.16, 19 73.12.19 73.13.17, 19 21, 23, 43, 45, 47

\* Dit algemene contingent zal worden verdeeld overeenkomstig de indicatieve hoeveelheden die zijn overeengekomen in de regelingen met bepaalde landen met staatshandel; de resterende hoeveelheden kunnen worden verdeeld over hetzij deze landen, hetzij andere Europese landen met staatshandel.

Lid-Staat	Geopende contingenten		Aanvullende tonnages	Gecontingenteerde produkten	
	1	2		GDT 3	NIMEXE
Benelux	Ruwijzer:		Ruwijzer:	50.50 <sup>n</sup>	73.01
	DDR:	25.000			
	USSR:	14.000			73.02 A I
	Ferromangaan met hoog kool- stofgehalte:		Ferromangaan met hoog kool- stofgehalte:	2.000	73.08
	Bulgarije:	2.000			73.10 A I
	Bulgarije:				A II
	Staal:		Staal:	16.000	73.11 A I
	Bulgarije:				A IV a 1
	Bulgarije:				B
	Bulgarije:				73.12 A
staal:	28.000			B I	
waarvan coils:	28.000			C III a	
Hongarije:				C V a 1	
staal:	8.000				
waarvan coils:	3.500				
waarvan andere ijzer- en staal- produkten:	4.500			73.13 ex A I	
Polen:				ander dan met georiënteerde korrels	
				A II	
				B I	
				B II b c	
				B IV b	

staal: 15.000  
waarvan coils: 5.000  
waarvan andere  
ijzer- en staal-  
produkten: 10.000

**Roemenië:**

staal: 19.000  
waarvan coils: 13.500  
waarvan andere  
ijzer- en staal-  
produkten: 5.500

**Tsjechoslowakije:**

staal: 42.500  
waarvan coils: 2.000  
waarvan andere  
ijzer- en staal-  
produkten: 40.500

**DDR:**

staal: 15.000  
waarvan coils: 0  
waarvan andere  
ijzer- en staal-  
produkten: 15.000

**USSR:**

staal: 3.000  
waarvan coils: 3.000

B IV ex c verzinkt  
B V a 2

73.15 A III  
A V b  
A VI a  
A VII b 2  
A VII d 1  
B III  
B V d  
B VI a  
B VII a  
b 1  
b 2 bb  
b 4 aa

Lid-Staat	Traditionele jaarlijkse contingenten	Maximum hoeveelheden voor 1980 volgens de Regelingen	Aanvullende tonnages	Gecontingenteerde produkten		
				GDT	NIMEXE	
	1	2	3	4		
Italië	<b>USSR:</b> ruwijzer: 210.000 t ferromangaan met hoog koolstofgehalte: 8.000 t  <b>Bulgarije:</b> ferromangaan met hoog koolstofgehalte: 10.000 t  <b>DDR:</b> ruwijzer: 1.500 miljoen lire staal: 450 miljoen lire	<b>Hongarije:</b> ruwijzer: 10.000 staal: 110.000 waarvan coils: 40.000  <b>Roemenië:</b> ruwijzer: 10.000 staal: 110.000 waarvan coils: 65.000  <b>Tsjechoslowakije:</b> staal: 126.000 waarvan coils: 50 000	<b>Staal:</b> 144.000 t*	73.01 73.01 73.02 A I 73.08 73.10 A I A II - 73.11 A I A IV a 1 B 73.12 A B C III a C V a 1 73.13 ex A I andere dan met georiën- teerde korrels A II		



	<b>Polen:</b>		
	staal:	20.000	
	waarvan coils:	11.000	
	<b>Bulgarije:</b>		
	staal:	55.000	
	waarvan coils:	40.000	
			B I
			B II b c
			B IV b
			B IV ex c
			verzinkt
			B V a 2
		73.15	A III
			A V b
			A VI a
			A VII b 2
			A VII d 1
			B III
			B V b
			B VI a
			B VII a
			b 1
			b 2 bb
			b 4 aa

(\*) Te verdelen volgens de voorwaarden van artikel 1, lid 2 (met inbegrip van de in kolom 1 vermelde hoeveelheden).

**Besluit van de Vertegenwoordigers van de Regeringen der Lid-Staten van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal, in het kader van de Raad bijeen, en van de Commissie van de Europese Gemeenschappen van 16 december 1980**

**houdende vaststelling van de regeling van toepassing, voor de produkten welke onder deze Gemeenschap vallen, op de invoer in Griekenland van oorsprong uit Algerije, Israël, Marokko, Portugal, Syrië, Tunesië en Turkije**

(80/1328/EGKS)

De Vertegenwoordigers van de Regeringen der Lid-Staten van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal, in het kader van de Raad bijeen, alsmede de Vertegenwoordiger van de Regering van de Helleense Republiek en de Commissie van de Europese Gemeenschappen,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal,

Overwegende dat bij gebreke van protocollen bij de tussen de Lid-Staten van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal en deze Gemeenschap enerzijds, en Algerije, Israël, Marokko, Portugal, Syrië, Tunesië en Turkije, anderzijds, gesloten overeenkomsten, houdende vaststelling van de aanpassings- en overgangsmaatregelen die nodig zijn ten einde rekening te houden met de toetreding van Griekenland, het nodig is de geschikte maatregelen te nemen om vanaf het tijdstip van toetreding aan deze situatie het hoofd te bieden; dat daartoe de invoer in Griekenland van produkten welke onder het EGKS-Verdrag vallen, van oorsprong uit bovengenoemde landen, in afwachting van de sluiting van genoemde protocollen, wordt onderworpen aan de bepalingen met betrekking tot de invoer in Griekenland van oorsprong uit derde landen,

Besluiten:

Artikel 1

Met ingang van 1 januari 1981 wordt de invoer in Griekenland van onder het EGKS-Verdrag vallende produkten van oorsprong uit Algerije, Israël, Marokko, Portugal, Syrië, Tunesië en Turkije, onderworpen aan de bepalingen met betrekking tot de invoer van oorsprong uit derde landen onder de in de Toetredingsakte van 1979, inzonderheid in artikel 32, vastgestelde voorwaarden.

## Artikel 2

De Lid-Staten en de Commissie nemen de nodige maatregelen om dit besluit ten uitvoer te leggen.

GEDAAN te Brussel, 16 december 1980.

*De Voorzitter,*  
COLETTE FLESCHE

---

**Besluit van de Vertegenwoordigers van de Regeringen van de Lid-Staten van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal, in het kader van de Raad bijeen, alsmede van de Regering van de Helleense Republiek van 16 december 1980**

**tot vaststelling van de per 1 januari 1981 toe te passen regeling voor het handelsverkeer van Griekenland met Egypte ten opzichte van de onder de bevoegdheid van deze Gemeenschap vallende produkten**

(80/1330/EGKS)

De Vertegenwoordigers van de Regeringen van de Lid-Staten van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal, in het kader van de Raad bijeen, alsmede van de Regering van de Helleense Republiek,

Overwegende dat de Lid-Staten onderling het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal hebben gesloten;

Overwegende dat het Protocol bij de Overeenkomst tussen de Lid-Staten van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal en de Arabische Republiek Egypte<sup>(1)</sup>, hierna respectievelijk „Protocol” en „Overeenkomst” genoemd, in verband met de toetreding van de Helleense Republiek, is ondertekend op 12 december 1980;

Overwegende dat in afwachting van de inwerkingtreding van het Protocol, de Lid-Staten van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal met ingang van 1 januari 1981 en rekening houdend met het Protocol de regeling van toepassing op het handelsverkeer van Griekenland met Egypte op autonome wijze dienen vast te stellen,

In overleg met de Commissie,

---

<sup>(1)</sup> PB nr. L 316 van 12.12. 1979, blz. 2.

## Besluiten:

## Artikel 1

Met ingang van 1 januari 1981 en tot de inwerkingtreding van het Protocol is de regeling van toepassing op het handelsverkeer van Griekenland met Egypte, die welke voortvloeit uit de bijlage bij dit besluit.

## Artikel 2

De Lid-Staten nemen de nodige maatregelen ter uitvoering van dit besluit.

GEDAAN te Brussel, 16 december 1980.

*De Voorzitter*  
COLETTE FLESCHE

---

**Bijlage**

**Bijzondere regels inzake de toepassing van de Overeenkomst tussen de Lid-Staten van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal en de Arabische Republiek Egypte in verband met de toetreding van de Helleense Republiek.**

## Artikel 1

Voor de onder de Overeenkomst vallende produkten schaft de Helleense Republiek de invoerrechten op produkten van oorsprong uit Egypte geleidelijk af volgens het onderstaande tijdschema:

- op 1 januari 1981 wordt elk recht verlaagd tot 90% van het basisrecht;
- op 1 januari 1982 wordt elk recht verlaagd tot 80% van het basisrecht;
- de volgende vier verlagingen, telkens met 20%, vinden plaats op:
  - 1 januari 1983,
  - 1 januari 1984,
  - 1 januari 1985,
  - 1 januari 1986.

## Artikel 2

Het basisrecht waarop de in artikel 1 bedoelde achtereenvolgende verlagingen moeten worden toegepast, is voor elk produkt het op 1 juli 1980 door de Helleense Republiek ten opzichte van Egypte werkelijk toegepaste recht.

## Artikel 3

1. De Helleense Republiek schaft de heffingen van gelijke werking als invoerrechten op produkten van oorsprong uit Egypte geleidelijk af volgens het onderstaande tijdschema:

– op 1 januari 1981 wordt elke heffing verlaagd tot 90% van het basisbedrag;

– op 1 januari 1982 wordt elke heffing verlaagd tot 80% van het basisbedrag;

– de volgende vier verlagingen, telkens met 20%, vinden plaats op:

– 1 januari 1983,

– 1 januari 1984,

– 1 januari 1985,

– 1 januari 1986.

2. Het basisbedrag waarop de in lid 1 bedoelde achtereenvolgende verlagingen moeten worden toegepast, is voor elk produkt het door de Helleense Republiek op 31 december 1980 ten opzichte van de Gemeenschap van de Negen toegepaste bedrag.

3. Elke heffing van gelijke werking als een invoerrecht, die met ingang van 1 januari 1979 in het handelsverkeer tussen Griekenland en Egypte werd ingesteld, wordt op 1 januari 1981 afgeschaft.

## Artikel 4

Indien de Helleense Republiek rechten of heffingen van gelijke werking op uit de Gemeenschap van de Negen ingevoerde produkten in een sneller tempo dan het vastgestelde tijdschema schorst of verlaagt, zal de Helleense Republiek die rechten of heffingen van gelijke werking eveneens ten aanzien van produkten van oorsprong uit Egypte tot hetzelfde niveau of schorsen of verlagen.

## Artikel 5

1. De in Griekenland op 31 december 1980 geldende zekerheidstelling bij invoer en contante betaling met betrekking tot invoer van produkten

van oorsprong uit Egypte worden over een periode van drie jaar, te rekenen van 1 januari 1981, geleidelijk afgeschaft.

De bedragen van de zekerheidstelling bij invoer en contante betaling worden volgens onderstaand tijdschema verlaagd:

- 1 januari 1981: 25%,
- 1 januari 1982: 25%,
- 1 januari 1983: 25%,
- 1 januari 1984: 25%.

2. Indien de Helleense Republiek ten opzichte van de Gemeenschap van de Negen de bedragen van de zekerheidstelling bij invoer of contante betaling sneller verlaagt dan volgens het in lid 1 vastgestelde tijdschema, past de Helleense Republiek dezelfde verlaging toe op de invoer van produkten van oorsprong uit Egypte.

---

**Besluit van de Vertegenwoordigers van de Regeringen van de Lid-Staten van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal, in het kader van de Raad bijeen, alsmede van de Regering van de Helleense Republiek van 16 december 1980**

**tot vaststelling van de per 1 januari 1981 toe te passen regeling voor het handelsverkeer van Griekenland met Jordanië ten opzichte van de onder de bevoegdheid van deze Gemeenschap vallende produkten**

(80/1329/EGKS)

De Vertegenwoordigers van de Regeringen van de Lid-Staten van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal, in het kader van de Raad bijeen, alsmede van de Regering van de Helleense Republiek,

Overwegende dat de Lid-Staten onderling het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal hebben gesloten;

Overwegende dat het Protocol bij de Overeenkomst tussen de Lid-Staten van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal en het Hasjemitische Koninkrijk Jordanië<sup>(1)</sup>, hierna respectievelijk „Protocol” en „Overeenkomst” genoemd, in verband met de toetreding van de Helleense Republiek, is ondertekend op 12 december 1980;

Overwegende dat in afwachting van de inwerkingtreding van het Protocol, de Lid-Staten van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal met ingang van 1 januari 1981 en rekening houdend met het Protocol de regeling van toepassing op het handelsverkeer van Griekenland met Jordanië op autonome wijze dienen vast te stellen,

In overleg met de Commissie,

Besluiten:

#### Artikel 1

Met ingang van 1 januari 1981 en tot de inwerkingtreding van het Protocol is de regeling van toepassing op het handelsverkeer van Griekenland met Jordanië, die welke voortvloeit uit de bijlage bij dit besluit.

#### Artikel 2

De Lid-Staten nemen de nodige maatregelen ter uitvoering van dit besluit.

GEDAAN te Brussel, 16 december 1980.

*De Voorzitter*  
COLETTE FLESCHE

---

(1) PB nr. L 316 van 12.12. 1979, blz. 13.

---

#### Bijlage

**Bijzondere regels inzake de toepassing van de Overeenkomst tussen de Lid-Staten van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal en het Hasjemitische Koninkrijk Jordanië in verband met de toetreding van de Helleense Republiek**

#### Artikel 1

Voor de onder de Overeenkomst vallende produkten schaft de Helleense Republiek de invoerrechten op produkten van oorsprong uit Jordanië geleidelijk af volgens het onderstaande tijdschema:

- op 1 januari 1981 wordt elk recht verlaagd tot 90% van het basisrecht;
- op 1 januari 1982 wordt elk recht verlaagd tot 80% van het basisrecht;

- de volgende vier verlagingen, telkens met 20%, vinden plaats op:
- 1 januari 1983,
- 1 januari 1984,
- 1 januari 1985,
- 1 januari 1986.

#### Artikel 2

Het basisrecht waarop de in artikel 1 bedoelde achtereenvolgende verlagingen moeten worden toegepast, is voor elk produkt het op 1 juli 1980 door de Helleense Republiek ten opzichte van Jordanië werkelijk toegepaste recht.

#### Artikel 3

1. De Helleense Republiek schaft de heffingen van gelijke werking als invoerrechten op produkten van oorsprong uit Jordanië geleidelijk af volgens het onderstaande tijdschema:

- op 1 januari 1981 wordt elke heffing verlaagd tot 90% van het basisbedrag;
- op 1 januari 1982 wordt elke heffing verlaagd tot 80% van het basisbedrag;
- de volgende vier verlagingen, telkens met 20%, vinden plaats op:
- 1 januari 1983,
- 1 januari 1984,
- 1 januari 1985,
- 1 januari 1986.

2. Het basisbedrag waarop de in lid 1 bedoelde achtereenvolgende verlagingen moeten worden toegepast, is voor elk produkt het door de Helleense Republiek op 31 december 1980 ten opzichte van de Gemeenschap van de Negen toegepaste bedrag.

3. Elke heffing van gelijke werking als een invoerrecht, die met ingang van 1 januari 1979 in het handelsverkeer tussen Griekenland en Jordanië werd ingesteld, wordt op 1 januari 1981 afgeschaft.

#### Artikel 4

Indien de Helleense Republiek rechten of heffingen van gelijke werking op uit de Gemeenschap van de Negen ingevoerde produkten in een sneller tempo dan het vastgestelde tijdschema schorst of verlaagt zal de



Helleense Republiek die rechten of heffingen van gelijke werking eveneens ten aanzien van produkten van oorsprong uit Jordanië tot hetzelfde niveau schorsen of verlagen.

#### Artikel 5

1. De in Griekenland op 31 december 1980 geldende zekerheidstelling bij invoer en contante betaling met betrekking tot invoer van produkten van oorsprong uit Jordanië worden over een periode van drie jaar, te rekenen van 1 januari 1981, geleidelijk afgeschaft.

De bedragen van de zekerheidstelling bij invoer en contante betaling worden volgens onderstaand tijdschema verlaagd:

- 1 januari 1981: 25%,
- 1 januari 1982: 25%,
- 1 januari 1983: 25%,
- 1 januari 1984: 25%.

2. Indien de Helleense Republiek ten opzichte van de Gemeenschap van de Negen de bedragen van de zekerheidstelling bij invoer of contante betaling sneller verlaagt dan volgens het in lid 1 vastgestelde tijdschema, past de Helleense Republiek dezelfde verlaging toe op de invoer van produkten van oorsprong uit Jordanië.

---

**Besluit van de Vertegenwoordigers van de Regeringen van de Lid-Staten van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal, in het kader van de Raad bijeen, alsmede van de Regering van de Helleense Republiek van 16 december 1980**

**tot vaststelling van de per 1 januari 1981 toe te passen regeling voor het handelsverkeer van Griekenland met Libanon ten opzichte van de onder de bevoegdheid van deze Gemeenschap vallende produkten**

(80/1331/EGKS)

De Vertegenwoordigers van de Regeringen van de Lid-Staten van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal, in het kader van de Raad bijeen, alsmede van de Regering van de Helleense Republiek,

Overwegende dat de Lid-Staten onderling het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal hebben gesloten;

Overwegende dat het Protocol bij de Overeenkomst tussen de Lid-Staten van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal en de Libanese Republiek<sup>(1)</sup>, hierna respectievelijk „Protocol” en „Overeenkomst” genoemd, in verband met de toetreding van de Helleense Republiek, is ondertekend op 12 december 1980;

Overwegende dat in afwachting van de inwerkingtreding van het Protocol de Lid-Staten van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal met ingang van 1 januari 1981 en rekening houdend met het Protocol de regeling van toepassing op het handelsverkeer van Griekenland met Libanon op autonome wijze dienen vast te stellen,

In overleg met de Commissie,

Besluiten:

#### Artikel 1

Met ingang van 1 januari 1981 en tot de inwerkingtreding van het Protocol is de regeling van toepassing op het handelsverkeer van Griekenland met Libanon, die welke voortvloeit uit de bijlage bij dit besluit.

#### Artikel 2

De Lid-Staten nemen de nodige maatregelen ter uitvoering van dit besluit.

GEDAAN te Brussel, 16 december 1980.

*De Voorzitter*  
COLETTE FLESCHE

---

<sup>(1)</sup> PB nr. L 316 van 12. 12. 1979, blz. 24.

---

## Bijlage

### **Bijzondere regels inzake de toepassing van de Overeenkomst tussen de Lid-Staten van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal en de Libanese Republiek in verband met de toetreding van de Helleense Republiek**

#### Artikel 1

Voor de onder de Overeenkomst vallende produkten schaft de Helleense Republiek de invoerrechten op produkten van oorsprong uit Libanon geleidelijk af volgens het onderstaande tijdschema:

- op 1 januari 1981 wordt elk recht verlaagd tot 90% van het basisrecht;
- op 1 januari 1982 wordt elk recht verlaagd tot 80% van het basisrecht;
- de volgende vier verlagingen, telkens met 20%, vinden plaats op:
  - 1 januari 1983,
  - 1 januari 1984,
  - 1 januari 1985,
  - 1 januari 1986.

#### Artikel 2

Het basisrecht waarop de in artikel 1 bedoelde achtereenvolgende verlagingen moeten worden toegepast, is voor elk produkt het op 1 juli 1980 door de Helleense Republiek ten opzichte van Libanon werkelijk toegepaste recht.

#### Artikel 3

1. De Helleense Republiek schaft de heffingen van gelijke werking als invoerrechten op produkten van oorsprong uit Libanon geleidelijk af volgens het onderstaande tijdschema:

- op 1 januari 1981 wordt elke heffing verlaagd tot 90% van het basisbedrag;
- op 1 januari 1982 wordt elke heffing verlaagd tot 80% van het basisbedrag;
- de volgende vier verlagingen, telkens met 20%, vinden plaats op:
  - 1 januari 1983,

- 1 januari 1984,
- 1 januari 1985,
- 1 januari 1986.

2. Het basisbedrag waarop de in lid 1 bedoelde achtereenvolgende verlagingen moeten worden toegepast, is voor elk produkt het door de Helleense Republiek op 31 december 1980 ten opzichte van de Gemeenschap van de Negen toegepaste bedrag.

3. Elke heffing van gelijke werking als een invoerrecht, die met ingang van 1 januari 1979 in het handelsverkeer tussen Griekenland en Libanon werd ingesteld, wordt op 1 januari 1981 afgeschaft.

#### Artikel 4

Indien de Helleense Republiek rechten of heffingen van gelijke werking op uit de Gemeenschap van de Negen ingevoerde produkten in een sneller tempo dan het vastgestelde tijdschema schorst of verlaagt, zal de Helleense Republiek die rechten of heffingen van gelijke werking eveneens ten aanzien van produkten van oorsprong uit Libanon tot hetzelfde niveau schorsen of verlagen.

#### Artikel 5

1. De in Griekenland op 31 december 1980 geldende zekerheidstelling bij invoer en contante betaling met betrekking tot invoer van produkten van oorsprong uit Libanon worden over een periode van drie jaar, te rekenen van 1 januari 1981, geleidelijk afgeschaft.

De bedragen van deze zekerheidstelling bij invoer en contante betaling worden volgens onderstaand tijdschema verlaagd:

- 1 januari 1981: 25%,
- 1 januari 1982: 25%,
- 1 januari 1983: 25%,
- 1 januari 1984: 25%.

2. Indien de Helleense Republiek ten opzichte van de Gemeenschap van de Negen de bedragen van de zekerheidstelling bij invoer of contante betaling sneller verlaagt dan volgens het in lid 1 vastgestelde tijdschema, past de Helleense Republiek dezelfde verlaging toe op de invoer van produkten van oorsprong uit Libanon.

---

**Besluit van de Vertegenwoordigers van de Regeringen der Lid-Staten van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal, in het kader van de Raad bijeen,  
van 16 december 1980**

**houdende opening van tariefpreferenties voor de produkten die onder deze Gemeenschap ressorteren en van oorsprong zijn uit Zimbabwe**

(80/1261/EGKS)

De Vertegenwoordigers van de Regeringen der Lid-Staten van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal,

Overwegende dat bovengenoemde Lid-Staten onderling het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal hebben gesloten;

Overwegende dat het Interimakkoord tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Republiek Zimbabwe op 1 januari 1981 in werking dient te treden;

Overwegende dat het overeenkomstige Akkoord tussen de Lid-Staten van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal en de Republiek Zimbabwe aan elke ondertekenende Staat wordt voorgelegd ter goedkeuring volgens de hem eigen grondwettelijke voorschriften,

Verlangende de in genoemd Akkoord overeengekomen tariefbepalingen gelijktijdig toe te passen,

In overeenstemming met de Commissie,

Besluiten:

#### Artikel 1

Met ingang van het tijdstip waarop het Interimakkoord tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Republiek Zimbabwe in werking treedt, en tot het tijdstip waarop het op 4 november 1980 ondertekende Akkoord betreffende de produkten die onder de bevoegdheid van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal vallen<sup>1)</sup>, in werking treedt, maar uiterlijk tot en met 31 december 1981, kunnen bovengenoemde produkten van oorsprong uit Zimbabwe vrij van invoerrechten en heffingen van gelijke werking in de Gemeenschap worden ingevoerd.

#### Artikel 2

De bepalingen betreffende de regels van oorsprong voor de toepassing van het Interimakkoord zijn ook van toepassing op dit besluit.

## Artikel 3

De Lid-Staten besluiten in onderling overeenstemming omtrent de eventuele beschermende maatregelen die door een of meer Lid-Staten en/of door de Commissie in overweging worden gegeven.

## Artikel 4

De Lid-Staten treffen alle nodige maatregelen tot uitvoering van dit besluit.

GEDAAN te Brussel, 16 december 1980.

*De Voorzitter*  
COLETTE FLESCHE

---

<sup>1)</sup> Tekst in *Trb.* 1981, 29.

**Besluit van de Vertegenwoordigers van de Regeringen van de Lid-Staten van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal, in het kader van de Raad bijeen,  
van 16 december 1980  
houdende toepassing voor het jaar 1981 van algemene tariefpreferenties voor bepaalde ijzer- en staalprodukten van oorsprong uit ontwikkelingslanden**  
(80/1185/EGKS)

De Vertegenwoordigers van de Regeringen van de Lid-Staten van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal, in het kader van de Raad bijeen,

In onderlinge overeenstemming met de Commissie,

Besluiten:

**Artikel 1**

1. Met ingang van 1 januari 1981 en tot 31 december 1981 worden de douanerechten die van toepassing zijn op de produkten van de bijlagen A en B volledig geschorst in het kader van tariefcontingenten en -plafonds.

Bij invoer in Griekenland zijn op bovengenoemde produkten de douanerechten van toepassing welke zijn vastgesteld overeenkomstig artikel 117 van de Toetredingsakte van 1979.

2. Voor de in lid 1 bedoelde regeling komen in aanmerking:

– in alle douanegebieden van de Gemeenschap, elk van de landen en gebieden vermeld in kolom (4) van bijlage A naast elk van de categorieën van produkten welke zijn gespecificeerd in de kolommen (2) en (3),

– in de Gemeenschap, elk van de overige landen en gebieden welke voorkomen in bijlage C voor dezelfde categorieën van produkten,

– in de Gemeenschap, elk van de landen en gebieden die voorkomen in bijlage C voor de overige categorieën van produkten van bijlage A en, afzonderlijk genomen, alle categorieën van produkten opgenomen in bijlage B, voor zover het begrip „produkten van oorsprong” in acht wordt genomen.

3. De invoer waarvoor reeds vrijstelling van douanerechten geldt uit hoofde van een ander door de Gemeenschap toegekend preferentieel tariefstelsel kan niet op deze tariefcontingenten of -plafonds worden afgeboekt. De toelating tot de preferentiële regeling die is ingesteld bij dit besluit is onderworpen aan de naleving van het begrip produkten van

oorsprong, dat wordt vastgesteld volgens de in artikel 14 van Verordening (EEG) nr. 802/68<sup>(1)</sup> neergelegde procedure. De communautaire preferentiële regeling die is ingesteld bij dit besluit, is niet langer van toepassing op Joegoslavië vanaf het tijdstip van de inwerkingtreding van de overeenkomst met dit land betreffende de produkten die onder de EGKS vallen.

4. De communautaire tariefcontingenten en plafonds worden beheerd overeenkomstig de hiernavolgende bepalingen.

## DEEL I

### Bepalingen betreffende het beheer van communautaire tariefcontingenten met betrekking tot de produkten van bijlage A

#### Artikel 2

Algehele schorsing van douanerechten in het kader van de in artikel 1, lid 1, bedoelde communautaire tariefcontingenten wordt toegekend aan elk van de landen en gebieden vermeld in kolom (4) van bijlage A, voor die produkten welke zijn gespecificeerd in de kolommen (2) en (3) ten aanzien waarvan in kolom (5) de aanduiding van het individuele contingent is vermeld.

#### Artikel 3

1. De Lid-Staten beheren hun tariefcontingenten volgens hun eigen bepalingen ter zake.

2. De daadwerkelijke uitputtingsgraad van de quota van de Lid-Staten wordt vastgesteld op grond van de hoeveelheden van de betrokken produkten waarvoor bij de douane een aangifte tot het in het vrije verkeer brengen is ingediend, volgens de douanewaarde van genoemde produkten, en die vergezeld gaan van een certificaat van oorsprong overeenkomstig de in artikel 1, lid 2, bedoelde voorschriften.

#### Artikel 4

Iedere Lid-Staat stelt de heffing van de ten aanzien van één van de in kolom (4) van de bijlage A vermelde landen of gebieden geschorste rechten opnieuw in, zodra hij vaststelt dat de op zijn nationaal contingent in mindering gebrachte hoeveelheden van de betrokken produkten van oorsprong uit dat land of gebied het in kolom (6) van bijlage A vermelde maximum hebben bereikt.

---

(<sup>1</sup>) PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 1.



## DEEL II

**Bepalingen betreffende het beheer van de communautaire tariefplafonds met betrekking tot de produkten van bijlage A en bijlage B**

## Artikel 5

Onder voorbehoud van de artikelen 6 en 7, wordt de regeling van de preferentiële tariefplafonds toegekend:

– in het kader van bijlage A, aan elk van de landen en gebieden die voorkomen in bijlage C, andere dan die welke eventueel voorkomen in kolom (4), binnen de grenzen van de naast elk van de categorieën produkten in kolom (7) vastgestelde hoeveelheden;

– in het kader van bijlage B, aan alle landen en gebieden die voorkomen in bijlage C, individueel genomen, binnen de grenzen van een communautair plafond gelijk aan de hoogste geldige maximumhoeveelheid voor het jaar 1980, in het kader van elk van de in genoemd jaar geopende preferentiële plafonds.

Het aldus vastgestelde individuele plafond moet met 2% worden verhoogd wegens de toepassing door Griekenland van de tariefpreferenties van de Gemeenschap.

## Artikel 6

1. Zodra de individuele plafonds vastgesteld of berekend aan de hand van artikel 5, ingesteld voor invoer in de Gemeenschap, onder de daarin gestelde voorwaarden, van produkten van oorsprong uit elk van de in artikel 1, lid 2, bedoelde landen en gebieden, op het niveau van de Gemeenschap zijn bereikt, kunnen de Lid-Staten op elk tijdstip, op verzoek van een van deze Staten of van de Commissie en voor de gehele Gemeenschap, de heffing van de rechten die overeenkomen met de invoer van de betrokken produkten van oorsprong uit elk van de genoemde landen en gebieden wederom instellen tot het einde van de in artikel 1, lid 1, bedoelde periode.

2. In het kader van de voorafgaande bepalingen, coördineert de Commissie de procedures tot wederinstelling van de normale douanerechten, met name door de gemeenschappelijke datum mede te delen voor de gehele Gemeenschap, die rechtstreeks van toepassing is in elke Lid-Staat. Deze mededeling wordt bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

3. De leden 1 en 2 zijn niet van toepassing op de in bijlage D genoemde landen.

## Artikel 7

De uitputtingsgraad van de plafonds en maximumbedragen wordt op het niveau van de Gemeenschap vastgesteld op grond van de invoer die onder de in de leden 1 en 2 van artikel 8 vastgestelde voorwaarden is afgeboekt.

## DEEL III

## Algemene bepalingen

## Artikel 8

1. De daadwerkelijke afboeking op de plafonds en de communautaire maximumbedragen van de invoer der betrokken produkten wordt ver richt naar gelang voor de betrokken produkten bij de douane een aangifte tot het in het vrije verkeer brengen is ingediend, volgens de douanewaarde ervan, en zij vergezeld zijn van een certificaat van oorsprong, conform aan de in artikel 1, lid 2, bedoelde voorschriften.

2. Een produkt kan slechts op een plafond worden afgeboekt of voor een tariefcontingent in aanmerking komen, indien het in lid 1 bedoelde certificaat van oorsprong vóór de datum van wederinstelling van de heffing van de rechten is overgelegd.

3. Met het oog op de toepassing van dit besluit zijn de in Europese rekeneenheden uitgedrukte preferentiële bedragen, en de percentages voor omrekening in nationale valuta die welke in het gemeenschappelijk douanetarief zijn bepaald.

Voor de produkten echter die vallen onder de volgnummers 2, 3 en 5 van bijlage A geschiedt de omrekening in nationale valuta van de in Europese rekeneenheden (ERE) uitgedrukte preferentiebedragen volgens de onderstaande koers:

1 ERE =	3,43481	DM
	48,11444	Bfr./Lfr.
	3,446098	Fl.
	5,61888	Ffr.
	741,528	lire
	7,56456	Dkr.
	0,4684092	Iers £
	0,4507734	£ sterling
	36,16763	Drs.

4. Elke wijziging in de lijst van gegadigden, met name door toevoeging van nieuwe landen en gebieden, kan een dienovereenkomstige aanpassing van de communautaire tariefcontingenten of -plafonds tot gevolg hebben.

## Artikel 9

1. De Lid-Staten delen per kwartaal de inlichtingen betreffende de in het kader van dit besluit verrichte invoer mee aan het Bureau voor de Statistiek van de Europese Gemeenschappen, volgens de bepalingen van de goederennomenclatuur voor de statistieken van de buitenlandse handel van de Gemeenschap en van de handel tussen de Lid-Staten (NIMEXE).

2. Wat evenwel de produkten van bijlage A betreft waarvoor een contingent geldt, zenden de Lid-Staten uiterlijk op de elfde dag van elke maand een lijst van de tijdens de voorgaande maand verrichte afboekingen aan de Commissie toe. Voor produkten van bijlage A die aan een plafond zijn onderworpen zenden de Lid-Staten de Commissie op haar verzoek en onder dezelfde voorwaarden een lijst van de tijdens de voorgaande maand verrichte afboekingen toe.

Wanneer het plafond ten belope van 75% is bereikt, delen de Lid-Staten aan de Commissie op haar verzoek de lijsten van afboekingen mee op basis van periodes van tien dagen, waarbij deze lijsten binnen een termijn van vijf dagen na het einde van elke tiendaagse periode moeten worden toegezonden.

## Artikel 10

De Lid-Staten nemen in nauwe samenwerking met de Commissie alle nodige maatregelen om de tenuitvoerlegging van dit besluit te waarborgen.

## Artikel 11

De Lid-Staten treffen alle maatregelen die voor de tenuitvoerlegging van dit besluit vereist zijn.

## Artikel 12

Dit besluit treedt in werking op 1 januari 1981.

GEDAAN te Brussel, 16 december 1980.

*Voor de Raad*  
*De Voorzitter*  
COLETTE FLESCHE

---

## Bijlage A

Lijst van produkten waarvoor communautaire tariefcontingenten en tariefplafonds met nulrecht gelden (a)

Volg-nummer	Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Communautaire tariefcontingenten			Plafonds
			Begunstigde landen en gebieden	Omvang van het aan elke in kolom (4) vermelde begunstigde toegekende communautaire tariefcontingent (in ERE)	Bedrag van quota's toegevoegd aan de Lid-Staten (in ERE)	Plafond (in ERE)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
1	73.07	Blooms, billets, bramen en largets, van ijzer of van staal; smeedstukken van ijzer of van staal, enkel ruw voorgesmeed: A. Blooms en billets: I. gewalst B. Bramen en largets: I. gewalst	Brazilië	3 324 600	Duitsland: 914 265 Benelux: 349 083 Frankrijk: 631 674 Italië: 482 067 Denemarken: 166 230 Ierland: 16 623 Verenigd Koninkrijk: 698 166 Griekenland: 66 492	3 324 600

2	73.08 (*)	Coils voor het walsen van plaat, van ijzer of van staal	Brazilië Zuid-Korea Venezuela Joegoslavië	3 237 451	Duitsland: 890 299 Benelux: 339 932 Frankrijk: 615 115 Italië: 469 430 Denemarken: 161 872 Ierland: 16 187 Verenigd Koninkrijk: 679 864 Griekenland: 64 749	3 237 451
---	-----------	---	--	-----------	--	-----------

(a) Voor de met een sterretje aangeduide produkten van oorsprong uit China gelden geen preferenties.

Volgnummer	Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Communautaire tariefcontingenten			Plafonds
			Begunstigde landen en gebieden	Omvang van het aan elke in kolom (4) vermelde begunstigde toegekende communautaire tariefcontingent (in ERE)	Bedrag van quota's toegevoegd aan de Lid-Staten (in ERE)	Plafond (in ERE)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
	73.10 (*)	Staven van ijzer of van staal, warm gewalst of warm geperst, dan wel gesmeed (walsdraad daaronder begrepen); staven van ijzer of van staal, verkregen door koud bewerken of door koud nabewerken; holle staven van staal, voor mijnboringen.* A. enkel warm gewalst of warm geperst D. geplateerd of met bewerkt oppervlak (gepolijst, bekleed, enz.): I. enkel geplateerd: a) warm gewalst of warm geperst	Argentinië Brazilië Zuid-Korea Venezuela	2 006 493	Duitsland: 551 785 Benelux: 210 681 Frankrijk: 381 233 Italië: 290 941 Denemarken: 100 324 Ierland: 10 032 Verenigd Koninkrijk: 421 363 Griekenland: 40 129	2 006 493

4	73.11	Profielijzer en proefiel- staal, warm gewalst of warm geperst, gesmeed of verkregen door koud bewerken of door koud nabewerken; damwand- profielen van ijzer of van staal, ook indien van gaten voorzien of be- staande uit aaneengezette delen: A. Profielijzer en pro- fielstaal: I. enkel warm gewalst of warm geperst IV. geplateerd of met bewerkt oppervlak (gepolijst, bekleed enz.): a) enkel geplateerd: 1. warm gewalst of warm ge- perst B. Damwandprofielen	Joegoslavië	636 337	Duitsland: 174 993 Benelux: 66 815 Frankrijk: 120 904 Italië: 92 268 Denemarken: 31 817 Ierland: 3 181 Verenigd Koninkrijk: 133 630 Griekenland: 12 727	1 908 900
---	-------	--	-------------	---------	---	-----------

Volgnummer	Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Communautaire tariefcontingenten			Plafonds
			Begunstigde landen en gebieden	Omvang van het aan elke in kolom (4) vermelde begunstigde toegekende communautaire tariefcontingent (in ERE)	Bedrag van quota's toegevoegd aan de Lid-Staten (in ERE)	Plafond (in ERE)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
5	73.13 (*)	Plaatijzer en plaatstaal, warm of koud gewalst: A. Dynamoplaat of transformatorplaat B. ander plaatijzer en plaatstaal: I. enkel warm gewalst, II. enkel koud gewalst, met een dikte: b) van meer dan 1 mm doch minder dan 3 mm c) van 1 mm of minder III. enkel glanzend gemaakt of gepolijst	Argentinië Brazilië Zuid-Korea Joegoslavië	5 500 000	Duitsland: 1 512 500 Benelux: 577 500 Frankrijk: 1 045 000 Italië: 797 500 Denemarken: 275 000 Ierland: 27 500 Verenigd Koninkrijk: 1 155 000 Griekenland: 100 000	6 276 000



- |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|
|  | <p>IV. geplateerd, bekleed<br/>of op andere wijze<br/>aan het oppervlak<br/>bewerkt:<br/>b) vertind<br/>c) verzinkt of ver-<br/>lood<br/>d) ander (verko-<br/>perd, kunstmatig<br/>geoxydeerd, ge-<br/>lakt, vernikkeld,<br/>gevernist, gepla-<br/>teerd, geparkeri-<br/>seerd, bedrukt,<br/>enz.)</p> <p>V. op andere wijze be-<br/>werkt:<br/>a) enkel anders dan<br/>haaks gesneden:<br/>2. ander</p> |  |  |  |
|--|--|--|--|--|

Volg-nummer	Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Communautaire tariefcontingenten			Plafonds
			Begunstigde landen en gebieden	Omvang van het aan elke in kolom (4) vermelde begunstigde toegekende communautaire tariefcontingent (in ERE)	Bedrag van quota's toegevoegd aan de Lid-Statens (in ERE)	Plafond (in ERE)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
6	73.15	Gelegeerd staal en koolstofstaal, in de vormen aangeduid in de posten 73.06 tot en met 73.14: A. Koolstofstaal: I. Ingots, blooms, billets, bramen en largets: b) andere: 2. Blooms, billets, bramen, largets III. Coils voor het walsen van plaat IV. Universaalplaten V. Staven (walsdraad en holle staven voor mijnboringen daaronder begrepen) en profielen:	Brazilië Joegoslavië	5 564 100	Duitsland: 1 530 129 Benelux: 584 231 Frankrijk: 1 057 179 Italië: 806 795 Denemarken: 278 205 Ierland: 27 820 Verenigd Koninkrijk: 1 168 461 Griekenland: 111 282	5 891 400

- |  |  |  |  |
|--|--|--|--|
|  | <ul style="list-style-type: none"><li>b) enkel warm gewalst of enkel warm geperst</li><li>d) geplateerd of met bewerkt oppervlak (gepolijst, bekleed, enz.):<ul style="list-style-type: none"><li>1. enkel geplateerd:<ul style="list-style-type: none"><li>aa) warm gewalst of warm geperst</li></ul></li></ul></li></ul> |  |  |
|--|--|--|--|

VI. Bandstaal:

- a) enkel warm gewalst
- c) geplateerd, bekleed of op andere wijze aan het oppervlak bewerkt:
  - 1. enkel geplateerd:
    - aa) warm gewalst

Volgnummer	Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Communaire tariefcontingenten			Plafonds
			Begunstigde landen en gebieden	Omvang van het aan elke in kolom (4) vermelde begunstigde toegekende communautaire tariefcontingent (in ERE)	Bedrag van quota's toegewezen aan de Lid-Statens (in ERE)	Plafond (in ERE)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
	73.15 <i>(vervolg)</i>	VII. Plaatstaal: a) enkel warm gewalst b) enkel koud gewalst, met een dikte: 2. van minder dan 3 mm c) gepolijst, geplaat, bekleed of op andere wijze aan het oppervlak bewerkt d) op andere wijze bewerkt: I. enkel anders dan haaks gesneden				

B. gelegerd staal:

I. Ingots, blooms, bil-  
lets, bramen en lar-  
gets:

b) andere:

2. Blooms, bil-  
lets, bramen,  
largets

III. Coils voor het wal-  
sen van plaat

IV. Universaalplaten

V. Staven (walsdraad  
en holle staven  
voor mijnboringen  
daaronder begre-  
pen) en profielen:

b) enkel warm ge-  
walst of enkel  
warm geperst

d) geplaatst of  
met bewerkt  
oppervlak (ge-  
polijst, bekleed,  
enz.):

1. enkel gepla-  
teerd:

aa) warm ge-  
walst of  
warm ge-  
perst

Volgnummer	Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Communautaire tariefcontingenten			Plafonds
			Begunstigde landen en gebieden	Omvang van het aan elke in kolom (4) vermelde begunstigde toegekende communautaire tariefcontingent (in ERE)	Bedrag van quota's toegevoegd aan de Lid-Staten (in ERE)	Plafond (in ERE)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
	73.15 (vervolg)	VI. Bandstaal: a) enkel warm gewalst c) geplaatst, bekleed of op andere wijze aan het oppervlak bewerkt: I. enkel geplaatst: aa) warm gewalst VII. Plaatstaal: a) Dynamoplaat of transformatorplaat				

b) ander:

1. enkel warm  
gewalst

2. enkel koud  
gewalst, met  
een dikte:

bb) van min-  
der dan  
3 mm

3. gepolijst, ge-  
plateerd, be-  
kleed of op  
andere wijze  
aan het op-  
pervlak be-  
werkt

4. op andere  
wijze bewerkt:

aa) enkel an-  
ders dan  
haaks ge-  
snelen

## Bijlage B

Lijst van produkten waarvoor de rechten van het douanetarief zijn geschorst in het kader van de algemene tariefpreferenties ten gunste van ontwikkelingslanden en -gebieden

Volgnummer —	Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving
1	73.09	Universaalplaten, van ijzer of van staal
2	73.12	Bandijzer en bandstaal, warm of koud gewalst: A. enkel warm gewalst B. enkel koud gewalst: 1. bestemd voor het vervaardigen van blik (op rollen) C. geplateerd, bekleed of op andere wijze aan het oppervlak bewerkt: III. vertind: a) Blik V. ander (verkoperd, kunstmatig geoxydeerd, gelakt, vernikkeld, gevernist, geplateerd, geparkeriseerd, bedrukt, enz.): a) enkel geplateerd: I. warm gewalst
3	73.16	Bestanddelen van spoorbanen, van gietijzer, van ijzer of van staal: spoorstaven (rails), contrarails, wisseltongen, puntstukken, kruisingen en wissels, wisselstangen, heugels voor tandradbanen, dwarsliggers, lasplaten, spoorstoelen, wiggen, onderlegplaten, klemplaten, dwarsplaten en dwarsstangen en andere dergelijke bestanddelen, speciaal bestemd voor het leggen, het verbinden of het bevestigen van rails: A. Rails: II. andere B. Contrarails C. Dwarsliggers D. Lasplaten en onderlegplaten: I. gewalst



Lijst van ontwikkelingslanden en -gebieden die algemene tariefpreferenties genieten<sup>(1)</sup>

## I. ONAFHANKELIJKE LANDEN

660	Afghanistan <sup>(2)</sup>	488	Guyana	649	Oman
208	Algerije	452	Haiti <sup>(2)</sup>	236	Opper-Volta <sup>(2)</sup>
330	Angola	424	Honduras	662	Pakistan
528	Argentinië	664	India	442	Panama
453	Bahamas	700	Indonesië	801	Papoea Nieuw-Guinea
640	Bahrein	612	Irak	520	Paraguay
666	Bangladesh <sup>(2)</sup>	616	Iran	504	Peru
469	Barbados	272	Ivoorkust	324	Rwanda <sup>(2)</sup>
284	Benin <sup>(2)</sup>	464	Jamaica	806	Salomonseilanden
675	Bhoetan <sup>(2)</sup>	048	Joegoslavië	632	Saoedi-Arabië
676	Birma	628	Jordanië	311	Sao Tomé en Principe <sup>(2)</sup>
328	Boeroendi <sup>(2)</sup>	247	Kaapverdise Republiek	248	Senegal
516	Bolivia	696	Kampoetsjea (Kambodja)	355	Seychellen en onderhorigheden <sup>(2)</sup>
391	Botswana <sup>(2)</sup>	302	Kameroen	264	Sierra Leone
508	Brazilië	644	Katar	706	Singapore
306	Centraalafrikaanse Republiek <sup>(2)</sup>	346	Kenia	224	Soedan <sup>(2)</sup>
512	Chili	812	Kiribati	342	Somalia <sup>(2)</sup>
720	China	636	Koeweit	669	Sri Lanka
480	Colombia	318	Kongo	465	St. Lucia
375	Comoren <sup>(2)</sup>	684	Laos <sup>(2)</sup>	467	St. Vincent
436	Costa-Rica	395	Lesotho <sup>(2)</sup>	492	Suriname
448	Cuba	604	Libanon	393	Swaziland
600	Cyprus	268	Liberia	608	Syrië
338	Djibouti <sup>(2)</sup>	216	Libië	352	Tanzania <sup>(2)</sup>
460	Dominica	370	Madagaskar	680	Thailand

456	Dominicaanse Republiek	386	Malawi <sup>(2)</sup>	280	Togo
500	Equador	667	Malediven <sup>(2)</sup>	817	Tonga <sup>(2)</sup>
220	Egypte	701	Maleisië	472	Trinidad en Tobago
428	El Salvador	232	Mali <sup>(2)</sup>	244	Tsjaad <sup>(2)</sup>
310	Equatoriaal Guinee <sup>(2)</sup>	204	Marokko	212	Tunesië
334	Ethiopië <sup>(2)</sup>	228	Mauritanië	807	Tuvalu
815	Fidji-eilanden	373	Mauritius	524	Uruguay
708	Filippijnen	412	Mexico	816	Vanuatu
314	Gabon	366	Mozambique	484	Venezuela
252	Gambia <sup>(2)</sup>	803	Nauroe	647	Verenigde Arabische Emiraten
276	Ghana	672	Nepal <sup>(2)</sup>	690	Vietnam
473	Grenada	432	Nicaragua	819	West-Samoa <sup>(2)</sup>
416	Guatemala	240	Niger <sup>(2)</sup>	322	Zaire
260	Guinee <sup>(2)</sup>	288	Nigeria	378	Zambia
257	Guinee-Bissau <sup>(2)</sup>	652	Noord-Jemen <sup>(2)</sup>	382	Zimbabwe
		350	Oeganda <sup>(2)</sup>	656	Zuid-Jemen <sup>(2)</sup>
				728	Zuid-Korea

<sup>(1)</sup> De nummers voor de landen en gebieden zijn de codenummers van de Geonomenclatuur 1980, uitgegeven door het Bureau voor de Statistiek der Europese Gemeenschappen (Verordening (EEG) nr. 2566/79 – PB nr. L 294 van 21-11-1979, blz. 5).

<sup>(2)</sup> Dit land komt ook voor in bijlage D.

## II. LANDEN EN GEBIEDEN

Afhankelijk van of beheerd door of waarvan de buitenlandse betrekkingen geheel of gedeeltelijk worden waargenomen door Lid-Staten van de Gemeenschap of derde landen

- 890 Australisch grondgebied in het Zuidpoolgebied
- 421 Belize
- 413 Bermuda
- 357 Brits gebied in de Indische Oceaan
- 890 Brits grondgebied in het Zuidpoolgebied
- 703 Brunei
- 463 Cayman-eilanden
- 802 Christmaseiland, Cocos- (Keeling-)eilanden, Heard- en McDonald-eilanden, Norfolk
- 808 Eilanden in de Stille Oceaan onder beheer of mandaat van de Verenigde Staten van Amerika<sup>(1)</sup>
- 529 Falkland-eilanden en onderhorigheden
- 890 Franse Zuidpoolgebieden
- 822 Frans Polynesië
- 044 Gibraltar
- 740 Hong-Kong
- 457 Maagdeneilanden behorende tot de Verenigde Staten
- 743 Macao
- 377 Mayotte
- 476 Nederlandse Antillen
- 809 Nieuw-Caledonië en onderhorigheden
- 814 Nieuw-Zeeland, grondgebieden onderhorig aan (Cook-eilanden, Niue, Tokelau-eilanden)
- 813 Pitcairn-eilanden
- 329 Sint-Helena en onderhorigheden
- 454 Turks- en Caicos-eilanden
- 811 Wallis- en Futuna-eilanden
- 451 West-Indië

*Opmerking:* Bovenstaande lijsten kunnen later worden gewijzigd, rekening houdend met veranderingen in de internationale status van landen of gebieden.

---

<sup>(1)</sup> De eilanden in de Stille Oceaan onder beheer van de Verenigde Staten omvatten: Guam, Amerikaans Samoa (met inbegrip van het eiland Swains), de Midway-eilanden, Johnston en Sand, Wake, de eilanden onder mandaat: de Carolinen, de Marianen en de Marshall-eilanden.

## Bijlage D

## Lijst van de minst ontwikkelde ontwikkelingslanden

660	Afghanistan	667	Malediven
666	Bangladesh	232	Mali
284	Benin	672	Nepal
675	Bhoetan	240	Niger
328	Boeroendi	652	Noord-Jemen
391	Botswana	350	Oeganda
306	Centraalfrikaanse Republiek	236	Opper-Volta
375	Comoren	324	Rwanda
338	Djibouti	311	Sao Tomé en Príncipe
334	Ethiopië	355	Seychellen en onderhorigheden
310	Equatoriaal Guinee	224	Soedan
252	Gambia	342	Somalia
260	Guinee	352	Tanzania
257	Guinee-Bissau	817	Tonga
452	Haiti	244	Tsjaad
247	Kaapverdische Republiek	819	West-Samoa
684	Laos	656	Zuid-Jemen
395	Lesotho		
386	Malawi		

---

**Besluit van de Vertegenwoordigers van de Regeringen der Lid-Staten van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal, in het kader van de Raad bijeen, en van de Vertegenwoordiger van de Regering van de Helleense Republiek,  
van 22. XII. 1980**

**houdende opening van tariefpreferenties in Griekenland voor de produkten die onder deze Gemeenschap ressorteren en van oorsprong zijn uit Oostenrijk, Finland, Noorwegen, Zweden en Zwitserland**

De Vertegenwoordigers van de Regeringen der Lid-Staten van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal, in het kader van de Raad bijeen, en de Vertegenwoordiger van de Regering van de Helleense Republiek,

Overwegende dat de Lid-Staten onderling het Verdrag hebben gesloten tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal;

Overwegende dat Griekenland op 1 januari 1981 toetreedt tot deze Gemeenschap;

Overwegende dat de Aanvullende Protocollen bij de Overeenkomsten, gesloten tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Republiek Oostenrijk, de Republiek Finland, het Koninkrijk Noorwegen, het Koninkrijk Zweden, en de Zwitserse Bondsstaat, op 1 januari 1981 in werking treden;

overwegende dat de Aanvullende Protocollen<sup>1)</sup> bij de Overeenkomsten, gesloten tussen de Lid-Staten van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal, en de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal, aan de ene kant, en de Republiek Oostenrijk, de Republiek Finland, het Koninkrijk Noorwegen en het Koninkrijk Zweden, aan de andere kant, alsmede het Aanvullende Protocol bij de Overeenkomst, gesloten tussen de Lid-Staten van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal en de Zwitserse Bondsstaat, door elke Partij bij die Overeenkomsten volgens haar eigen procedures dienen te worden goedgekeurd;

Verlangende de in deze Aanvullende Protocollen overeengekomen verlagingen van douanerechten bij invoer en van andere invoerbelastingen autonoom en gelijktijdig toe te passen;

In overeenstemming met de Commissie,

Besluiten:

**Artikel 1**

1. Van 1 januari tot en met 31 december 1981 worden de douanerechten bij invoer in Griekenland voor de produkten die onder de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal vallen en van oorsprong zijn uit Oostenrijk, Finland, Noorwegen, Zweden en Zwitserland, verlaagd tot

90% van de basisrechten, dan wel geheven ten belope van 90% van de basisrechten. Bedoelde basisrechten zijn de op 1 juli 1980 door Griekenland daadwerkelijk toegepaste rechten.

De heffingen van gelijke werking als invoerrechten die door Griekenland worden geheven op produkten die van oorsprong zijn uit de in de eerste alinea genoemde landen, worden tot 90% van de basisbedragen verlaagd dan wel geheven ten belope van 90% van de basisbedragen. Bedoelde basisbedragen zijn de op 31 december 1980 door Griekenland toegepaste bedragen.

2. Iedere heffing van gelijke werking als een invoerrecht die vanaf 1 januari 1979 in het handelsverkeer tussen Griekenland en de in lid 1 genoemde landen werd ingesteld, wordt per 1 januari 1981 afgeschaft.

3. Indien Griekenland in de loop van 1981 rechten of heffingen van gelijke werking op uit de Gemeenschap van Negen ingevoerde produkten in een sneller tempo dan het in de Toetredingsakte van 1979 vastgestelde tijdschema schorst of verlaagt, zal Griekenland eveneens de rechten of heffingen van gelijke werking die gelden ten aanzien van produkten van oorsprong uit de in lid 1 genoemde landen tot hetzelfde niveau schorsen of verlagen.

## Artikel 2

1. De in Griekenland op 31 december 1980 geldende zekerheidsstellingen bij invoer en contante betalingen met betrekking tot invoer van produkten van oorsprong uit de in artikel 1, lid 1, genoemde landen worden per 1 januari 1981 met 25% verlaagd.

2. Indien Griekenland in de loop van 1981 ten opzichte van de Gemeenschap van Negen op de bedragen van de zekerheidsstellingen bij invoer of de contante betalingen een hogere verlaging toepast dan in lid 1 is vastgesteld, past Griekenland dezelfde verlaging toe op de invoer van produkten van oorsprong uit de in artikel 1, lid 1, genoemde landen.

## Artikel 3

De ingevolge de toetreding van Griekenland tot de Europese Gemeenschappen nodige wijzigingen in de oorspronkelijk regels die door de Gemengde Comités, bedoeld in de overeenkomsten tussen de Europese Economische Gemeenschap en de in artikel 1, lid 1, genoemde landen, zijn aangebracht en op 1 januari 1981 in werking zullen treden, zijn van toepassing op de in dit besluit bedoelde produkten.

## Artikel 4

De Lid-Staten besluiten gemeenschappelijk over eventuele vrijwaringsmaatregelen, die door één of meer Lid-Staten of door de Commissie aan de orde worden gesteld.

## Artikel 5

Dit besluit loopt af met de inwerkingtreding van de Aanvullende Protocolen bij de Overeenkomsten tussen de Lid-Staten van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal en de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal aan de ene kant, en de in artikel 1, lid 1, bedoelde landen, aan de andere kant, en uiterlijk op 31 december 1981.

## Artikel 6

De Lid-Staten treffen alle maatregelen die nodig zijn voor de uitvoering van dit besluit.

GEDAAN te Brussel, 22. XII. 1980

*De Voorzitter*  
w.g. J. SANTER

---

<sup>1)</sup> Voor de tekst van het Protocol met:  
Oostenrijk zie *Trb.* 1980, 213  
Finland zie *Trb.* 1980, 209  
Noorwegen zie *Trb.* 1980, 210  
Zweden zie *Trb.* 1980, 211  
Zwitserland zie *Trb.* 1980, 212.

**Besluit van de Vertegenwoordigers van de Regeringen der Lid-Staten van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal, in het kader van de Raad bijeen,**

**van 20 januari 1981**

**houdende vaststelling van de voorlopige regeling welke van toepassing is op het handelsverkeer van de Helleense Republiek met de ACS-Staten in de onder de bevoegdheid van die Gemeenschap vallende produkten**

(81/57/EGKS)

De Vertegenwoordigers van de Regeringen der Lid-Staten van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal, in het kader van de Raad bijeen,

Overwegende dat de Lid-Staten onderling het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal hebben gesloten;

Overwegende dat op 28 november 1980 onderhandelingen tussen de Gemeenschap en de ACS-Staten zijn geopend met het oog op de sluiting van een Protocol houdende aanpassing van de Tweede ACS-EEG-Overeenkomst in verband met de toetreding van de Helleense Republiek;

Overwegende dat in artikel 119, eerste alinea, van de Toetredingsakte van 1979 is bepaald dat, indien een dergelijk Protocol op 1 januari 1981 niet is gesloten, de Gemeenschap de nodige maatregelen treft om vanaf het tijdstip van de toetreding aan deze situatie het hoofd te bieden;

Overwegende dat de bijzondere bepalingen inzake de wijze waarop de Helleense Republiek de handelsregeling toepast die voortvloeit uit het op 31 oktober 1979 te Lomé ondertekende Akkoord betreffende de produkten die onder de bevoegdheid van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal vallen, autonoom dienen te worden vastgesteld, in afwachting van de afsluiting van de onderhandelingen die met de ACS-Staten worden gevoerd met het oog op de sluiting van een Protocol houdende aanpassing van en overgangsmaatregelen inzake genoemd Akkoord in verband met de toetreding van de Helleense Republiek;

In overleg met de Commissie,

Besluiten:

Artikel 1

Met ingang van 28 februari 1981 en tot en met 30 april 1981 is de voorlopige regeling, van toepassing op het handelsverkeer van de Helleense Republiek met de ACS-Staten, die welke voortvloeit uit het Akkoord betreffende EGKS-produkten en de bijlage bij dit besluit.

De met ingang van 1 mei 1981 toe te passen regeling wordt later vastgesteld.



## Artikel 2

De Lid-Staten nemen de nodige maatregelen ter uitvoering van dit besluit.

GEDAAN te Brussel, 20 januari 1981.

*De Voorzitter*

CH. A. VAN DER KLAUW

---

  
Bijlage

**Bijzondere bepalingen inzake de toepassing van het Akkoord tussen de Lid-Staten van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal en de ACS-Staten in verband met de toetreding van de Helleense Republiek**

## Artikel 1

Voor de onder het Akkoord vallende produkten schaft de Helleense Republiek de invoerrechten op produkten van oorsprong uit de ACS-Staten geleidelijk af volgens het onderstaande tijdschema:

- op 28 februari 1981 wordt elk recht verlaagd tot 90% van het basisrecht;
- op 1 januari 1982 wordt elk recht verlaagd tot 80% van het basisrecht;
- de volgende vier verlagingen, telkens met 20%, vinden plaats op:
  - 1 januari 1983,
  - 1 januari 1984,
  - 1 januari 1985,
  - 1 januari 1986.

## Artikel 2

Het basisrecht waarop de in artikel 1 bedoelde achtereenvolgende verlagingen moeten worden toegepast, is voor elk produkt het door de Helleense Republiek ten opzichte van de ACS-Staten op 1 juli 1980 daadwerkelijk toegepast recht.

## Artikel 3

1. De Helleense Republiek schaft de heffingen van gelijke werking als invoerrechten op produkten van oorsprong uit de ACS-Staten geleidelijk af, volgens het onderstaande tijdschema:

– op 28 februari 1981 wordt elke heffing verlaagd tot 90% van het basisbedrag;

– op 1 januari 1982 wordt elke heffing verlaagd tot 80% van het basisbedrag;

– de volgende vier verlagingen, telkens met 20%, vinden plaats op;

– 1 januari 1983,

– 1 januari 1984,

– 1 januari 1985,

– 1 januari 1986.

2. Het basisbedrag waarop de in lid 1 bedoelde achtereenvolgende verlagingen moeten worden toegepast, is voor elk produkt het bedrag dat door de Helleense Republiek op 31 december 1980 ten opzichte van de Gemeenschap van de Negen wordt toegepast.

3. Elke heffing van gelijke werking als een invoerrecht, die sedert 1 januari 1979 in het handelsverkeer tussen Griekenland en de ACS-Staten werd ingesteld, wordt per 28 februari 1981 afgeschaft.

## Artikel 4

Indien de Helleense Republiek rechten of heffingen van gelijke werking op uit de Gemeenschap van de Negen ingevoerde produkten in een sneller tempo dan volgens het vastgestelde tijdschema schorst of verlaagt, zal zij die rechten of heffingen van gelijke werking eveneens ten aanzien van produkten van oorsprong uit de ACS-Staten met hetzelfde percentage schorsen of verlagen.

## Artikel 5

1. De in Griekenland op 31 december 1980 geldende zekerheidstelling en contante betaling bij invoer met betrekking tot produkten van oorsprong uit de ACS-Staten worden over een periode van drie jaar, te rekenen vanaf 28 februari 1981, geleidelijk afgeschaft.

De bedragen van de zekerheidstelling bij invoer en contante betaling worden volgens onderstaand tijdschema verlaagd:

– 28 februari 1981: 25%,

- 1 januari 1982: 25%,
- 1 januari 1983: 25%,
- 1 januari 1984: 25%.

2. Indien de Helleense Republiek ten opzichte van de Gemeenschap van de Negen de bedragen van de zekerheidstelling bij invoer of contante betaling sneller verlaagt dan volgens het in lid 1 vastgestelde tijdschema, past zij dezelfde verlaging toe op de invoer van produkten van oorsprong uit de ACS-Statens.

---

**Besluit van de vertegenwoordigers van de Regeringen der Lid-Statens van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal, in het kader van de Raad bijeen van 20 januari 1981 tot vaststelling van de regeling welke van toepassing is op het handelsverkeer van de Helleense Republiek met de landen en gebieden overzee (LGO) ten opzichte van de onder de bevoegdheid van deze Gemeenschap vallende produkten**

(81/58/EGKS)

De Vertegenwoordigers van de Regeringen der Lid-Statens van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal, in het kader van de Raad bijeen,

Overwegende dat de Lid-Statens onderling het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal hebben gesloten;

Overwegende dat de Toetredingsakte van 1979 bepaalt dat aanpassings- en overgangsmaatregelen dienen te worden getroffen voor de handelsbetrekkingen tussen de Helleense Republiek en bepaalde derde landen;

In overleg met de Commissie,

Besluiten:

Artikel 1

Met ingang van 28 februari 1981 en tot en met 28 februari 1985 is de regeling van toepassing op het handelsverkeer van de Helleense Republiek met de LGO, die welke voortvloeit uit Besluit 76/570/EGKS houdende opening van tariefpreferenties voor EGKS-produkten van oorsprong uit de LGO<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Besluit 80/163/EGKS<sup>(2)</sup>, en uit de bijlage van dit besluit.

## Artikel 2

De Lid-Staten nemen de nodige maatregelen ter uitvoering van dit besluit.

GEDAAN te Brussel, 20 januari 1981.

*De Voorzitter*

CH. A. VAN DER KLAUW

---

(<sup>1</sup>) PB nr. L 176 van 1.7. 1976, blz. 99.

(<sup>2</sup>) PB nr. L 35 van 12.2.1980, blz. 27.

---

Bijlage

**Bijzondere bepalingen inzake de toepassing van Besluit 76/570/EGKS in verband met de toetreding van de Helleense Republiek**

## Artikel 1

Voor de onder Besluit 76/570/EGKS vallende produkten van oorsprong uit de LGO schaft de Helleense Republiek de invoerrechten geleidelijk af volgens het onderstaande tijdschema:

- op 28 februari 1981 wordt elk recht verlaagd tot 90% van het basisrecht,
- op 1 januari 1982 wordt elk recht verlaagd tot 80% van het basisrecht,
- de volgende vier verlagingen, telkens met 20%, vinden plaats op:
  - 1 januari 1983,
  - 1 januari 1984,
  - 1 januari 1985,
  - 1 januari 1986.

## Artikel 2

Het basisrecht waarop de in artikel 1 bedoelde achtereenvolgende verlagingen moeten worden toegepast, is voor elk produkt het op 1 juli

1980 door de Helleense Republiek ten opzichte van de LGO daadwerkelijk toegepaste recht.

### Artikel 3

1. De Helleense Republiek schaft de heffingen van gelijke werking als invoerrechten op produkten van oorsprong uit de LGO geleidelijk af volgens het onderstaande tijdschema:

- op 28 februari 1981 wordt elke heffing verlaagd tot 90% van het basisbedrag;
- op 1 januari 1982 wordt elke heffing verlaagd tot 80% van het basisbedrag;
- de volgende vier verlagingen, telkens met 20%, vinden plaats op:
  - 1 januari 1983,
  - 1 januari 1984,
  - 1 januari 1985,
  - 1 januari 1986.

2. Het basisbedrag waarop de in lid 1 bedoelde achtereenvolgende verlagingen moeten worden toegepast, is voor elk produkt het bedrag dat voor de Helleense Republiek op 31 december 1980 ten opzichte van de Gemeenschap van de Negen wordt toegepast.

3. Elke heffing van gelijke werking als een invoerrecht, die sedert 1 januari 1979 in het handelsverkeer tussen Griekenland en de LGO werd ingesteld, wordt per 28 februari 1981 afgeschaft.

### Artikel 4

Indien de Helleense Republiek rechten op heffingen van gelijke werking op uit de Gemeenschap van de Negen ingevoerde produkten in een sneller tempo dan volgens het vastgestelde tijdschema schorst of verlaagt, zal zij die rechten of heffingen van gelijke werking eveneens ten aanzien van produkten van oorsprong uit de LGO tot hetzelfde niveau schorsen of verlagen.

### Artikel 5

1. De in Griekenland op 31 december 1980 geldende zekerheidstelling en contante betaling bij invoer met betrekking tot produkten van oorsprong uit de LGO worden over een periode van drie jaar, te rekenen van 28 februari 1981, geleidelijk afgeschaft.

De bedragen van de zekerheidsstelling bij invoer en contante betalingen worden volgens onderstaand tijdschema verlaagd:

- 28 februari 1981: 25%,
- 1 januari 1982: 25%,
- 1 januari 1983: 25%,
- 1 januari 1984: 25%.

2. Indien de Helleense Republiek ten opzichte van de Gemeenschap van de Negen de bedragen van de zekerheidstelling bij invoer of contante betaling sneller verlaagt dan volgens het in lid 1 vastgestelde tijdschema, past zij dezelfde verlaging toe op de invoer van oorsprong uit de LGO.

---

**Besluit van de Vertegenwoordigers van de Regeringen van de Lid-Staten van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal, in het kader van de Raad bijeen,**

**van 24 februari 1981**

**tot vaststelling van de toe te passen regeling voor het handelsverkeer van Griekenland met Israël ten opzichte van de onder de bevoegdheid van deze Gemeenschap vallende produkten**

(81/144/EGKS)

De Vertegenwoordigers van de Regeringen van de Lid-Staten van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal, in het kader van de Raad bijeen,

Overwegende dat de Lid-Staten onderling het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal hebben gesloten;

Overwegende dat het Protocol bij de Overeenkomst tussen de Lid-Staten van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal en de Staat Israël<sup>(1)</sup>, hierna respectievelijk „Protocol” en „Overeenkomst” genoemd, in verband met de toetreding van de Helleense Republiek, is geparafeerd op 18 december 1980;

Overwegende dat in afwachting van de inwerkingtreding van het Protocol, de Lid-Staten van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal, rekening houdend met het Protocol, de regeling van toepassing op het handelsverkeer van Griekenland met Israël op autonome wijze dienen vast te stellen,

In overleg met de Commissie,

Besluiten:

## Artikel 1

Tot de inwerkingtreding van het Protocol is de regeling van toepassing op het handelsverkeer van Griekenland met Israël, die welke voortvloeit uit de bijlage bij dit besluit.

## Artikel 2

De Lid-Staten nemen de nodige maatregelen ter uitvoering van dit besluit.

GEDAAN te Brussel, 24 februari 1981.

*De Voorzitter*  
G. BRAKS

---

(<sup>1</sup>) Pb nr. L 165 van 28. 6. 1975, blz. 62.

---

Bijlage

**Bijzondere regels inzake de toepassing van de Overeenkomst tussen de Lid-Staten van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal en de Staat Israël in verband met de toetreding van de Helleense Republiek**

## Artikel 1

Voor de onder de Overeenkomst vallende produkten schaft de Helleense Republiek de invoerrechten op produkten van oorsprong uit Israël geleidelijk af volgens het onderstaande tijdschema:

- bij de inwerkingtreding van dit besluit wordt elk recht verlaagd tot 90% van het basisrecht;
- op 1 januari 1982 wordt elk recht verlaagd tot 80% van het basisrecht;
- de volgende vier verlagingen, telkens met 20%, vinden plaats op:
  - 1 januari 1983,
  - 1 januari 1984,

- 1 januari 1985,
- 1 januari 1986.

#### Artikel 2

Het basisrecht waarop de in artikel 1 bedoelde achtereenvolgende verlagingen moeten worden toegepast, is voor elk produkt het op 1 juli 1980 door de Helleense Republiek ten opzichte van Israël werkelijk toegepast recht.

#### Artikel 3

1. De Helleense Republiek schaft de heffingen van gelijke werking als invoerrechten op produkten van oorsprong uit Israël geleidelijk af volgens het onderstaande tijdschema:

- bij de inwerkingtreding van dit besluit wordt elke heffing verlaagd tot 90% van het basisbedrag;
- op 1 januari 1982 wordt elke heffing verlaagd tot 80% van het basisbedrag;
- de volgende vier verlagingen, telkens met 20%, vinden plaats op:
  - 1 januari 1983,
  - 1 januari 1984,
  - 1 januari 1985,
  - 1 januari 1986.

2. Het basisbedrag waarop de in lid 1 bedoelde achtereenvolgende verlagingen moeten worden toegepast, is voor elk produkt het door de Helleense Republiek op 31 december 1980 ten opzichte van de Gemeenschap van de Negen toegepaste bedrag.

3. Elke heffing van gelijke werking als een invoerrecht, die met ingang van 1 januari 1979 in het handelsverkeer tussen Griekenland en Israël werd ingesteld, wordt afgeschaft bij de inwerkingtreding van dit besluit.

#### Artikel 4

Indien de Helleense Republiek rechten of heffingen van gelijke werking op uit de Gemeenschap van de Negen ingevoerde produkten in een sneller tempo dan het vastgestelde tijdschema schorst of verlaagt, zal de Helleense Republiek die rechten of heffingen van gelijke werking eveneens ten aanzien van produkten van oorsprong uit Israël tot hetzelfde niveau schorsen of verlagen.



## Artikel 5

1. De in Griekenland op 31 december 1980 geldende zekerheidstelling bij invoer en contante betaling met betrekking tot invoer van produkten van oorsprong uit Israël worden geleidelijk afgeschaft.

De bedragen van de zekerheidstelling bij invoer en contante betaling worden volgens onderstaand tijdschema verlaagd:

- bij de inwerkingtreding van dit besluit: 25%,
- 1 januari 1982: 25%,
- 1 januari 1983: 25%,
- 1 januari 1984: 25%.

2. Indien de Helleense Republiek ten opzichte van de Gemeenschap van de Negen de bedragen van de zekerheidstelling bij invoer of contante betaling sneller verlaagt dan volgens het in lid 1 vastgestelde tijdschema, past de Helleense Republiek dezelfde verlaging toe op de invoer van produkten van oorsprong uit Israël.

---

Uitgegeven de *twaaifde* juni 1981.

*De Minister van Buitenlandse Zaken,*  
C. A. VAN DER KLAUW